

PATRICK WERDT

PROFESSIONAL TRANSLATOR - NATIVE OF BRAZIL
ENG>PTBR

ABOUT ME

English > Brazilian Portuguese translator, native from Brazil with C2 English proficiency. Passionate about languages, games, movies, and music. I'm very familiar with marketing, computers, software, and hardware. I like to spend my time studying English/Portuguese in order to expand my knowledge of languages and cultures. Skills: Experienced with CAT Tools, professional, flexible, available, and meeting your deadlines.

EXPERIENCE

Volunteer Translator - Coursera

2023

- 15,000 words translated for courses in technology, history and games.

Volunteer Translator/Editor- Musixmatch

2019 - present

- Translation and editing song lyrics. 843 lyrical lines translated.

FORMATION AND CERTIFICATIONS

2023

- Tradutor do Zero - Wendell Guimarães.
 - Translation course - theory, professional ethics, and how to start a career.

2017 - 2020

- CCAA English Course
 - Advanced English (B1 e B2) and Mastering English (C1 e C2).

2015 - 2016

- Casa das Letras - Idioms and culture.
 - Basic English Course (A1 e A2).

SERVICES

Translation
Localization
Editing
MTPE

IDIOMS

English > Brazilian Portuguese.

SOFTWARES

SmartCat	<div style="width: 100%; height: 10px; background-color: #007bff;"></div>
MateCat	<div style="width: 100%; height: 10px; background-color: #007bff;"></div>
Trados Studio	<div style="width: 100%; height: 10px; background-color: #007bff; background-image: linear-gradient(to right, #007bff 80%, #003366 80%);"></div>
memoQ	<div style="width: 100%; height: 10px; background-color: #007bff; background-image: linear-gradient(to right, #007bff 80%, #003366 80%);"></div>

PRODUCTIVITY

3.000 words per day